

September 7, 2007

Gatineau River water testing results for August 27th 2007

Friends of the Gatineau river (FOG) – Amis de la rivière Gatineau (ARG) is a non-profit volunteer organization that is committed to the preservation of the Gatineau River watershed. FOG conducts water quality tests of the Gatineau River as a public service with support from the municipalities of La Pêche, Cantley and Chelsea and clubs and associations that use the river for recreational purposes.

The third of three days of water testing for the 2007 summer season was conducted on Monday, August 27nd. This series of test results, based on over 80 samples from Farrellton to the Farmers Dam indicated that the Gatineau River is 'good' quality recreational water indicating a slight deterioration from earlier tests this summer.

In undertaking the tests, FOG respects the standards established by the Québec Ministry of the Environment . An "A" rating – excellent for recreational purposes, is between 0 and 20 coliforms per 100ml, "B" – good is between 20 and 100 coliforms per 100ml, "C" – acceptable is between 100 and 199 coliforms per 100 ml and "D" – not recommended above 200 coliforms per 100ml. Analysis is done by MicroB, a Québec government certified laboratory.

For Lapêche, the waters at the Farrellton Bridge rated excellent, "A". On the basis of a few samples, the Wakefield Covered Bridge rated "B". The test of the mouth of the Lapêche River indicated a "A" rating, which was a significant improvement over past test results. The Wakefield public dock also indicated "A" on the basis of a few samples.

In Chelsea, the water quality at the Farm Point Community public dock showed a "B", or 'good' rating as did the Cascades Club water front, and the Burnet Rd. access point. Tests at the Gatineau River Yacht Club indicated a 'good' or "B" rating, a slight deterioration from the previous month. Water at the Tenaga Property Owners' Association Beach indicated an "A", 'excellent' rating.

In Cantley, the Mary Anne Phillips Park beach showed a strong "B" rating, as did the outflow near Romaniuk Rd. and the Blackburn Creek.

In addition to the E Coli testing FOG has, with the assistance of the Chelsea H2O program, expanded the range of tests being performed to include a series of other factors including water temperature. Average water temperature on August 27th in the lower Gatineau was 20.8 Celsius We also test strategic points for nutrients to create a baseline of data for future comparisons.

During our testing we did not visually identify any evidence of blue-green algae blooms on the Gatineau. This is probably due to the continual flow of the water in the Gatineau.. For more information on cyanobacteria consult the reference document provided by the Ministère du Développement durable de l'Environnement et des Parcs which can be found at: http://www.chelsea.ca/files/guide_000.pdf (French) or www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/water-eau/drink-potab/cyanobacteria-cyanobacteries_e.html (French and English).

For further information: Alain Piché, (819) 827-3750 / Neil Faulkner (819) 459-3810

Le 7 septembre 2007

Rapport sur la qualité de l'eau de la rivière Gatineau – 27 août 2007

Les Amis de la rivière Gatineau (ARG) est une association à but non lucratif. ARG effectue des essais visant la qualité de l'eau de la rivière Gatineau, à titre de service auprès des résidents de la région, avec l'appui des municipalités de La Pêche, Cantley et Chelsea ainsi que des clubs et associations utilisant la rivière à des fins récréatives.

La troisième journée d'échantillonnage d'eau de la saison de 2007, a eu lieu lundi le 27 août dernier. Suite à la prise de plus que 80 échantillons d'eau dans la zone entre Farrellton et le barrage Farmer nous avons constaté que l'eau de la rivière Gatineau est de bonne qualité pour fins récréatives.

Lors de la cueillette d'échantillons, ARG respecte les normes établies par le Ministère du développement durable, de l'environnement et des parcs du Québec. Pour des fins récréatives, une note de catégorie "A" – excellente, cote entre 0 et 20 coliformes par 100ml; "B" – bonne, entre 20 et 100 coliformes par 100ml; "C" – acceptable, entre 100 et 199 coliformes par 100 ml ; enfin "D" - non recommandée, au-dessus de 200 coliformes par 100ml. Les analyses sont fait par le laboratoire MicroB, une entreprise accrédité par le gouvernement du Québec.

À La pêche, les eaux au Pont de Farrellton sont excellent, « A ». Au Pont couvert de Wakefield, sur la base de quelques échantillons, l'eau est bonne, « B », une dégradation sur les mois précédents. L'eau au quai publique de Wakefield est « A ». À l'emboucheur de la rivière La pêche nous avons constaté une qualité « A », une nette amélioration sur les périodes précédentes. La qualité de l'eau au sud du village de Wakefield sur la frontière de Chelsea est bonne, de catégorie « B ».

À Chelsea, la qualité de l'eau au quai public de la Communauté de Farm Point a obtenu la cote "B"; la plage du Club Cascades également « B » et le chemin Burnett un « B ». Le Club de Yacht de la rivière Gatineau obtient une bonne cote « B ». La plage de l'Association des propriétaires de Tenaga obtient une cote « A ».

À Cantley, la plage Mary Anne Phillips a une bonne cote "B", de même que la sortie du ruisseau auprès du chemin Romaniuk. Le ruisseau Blackburn obtient une cote 'B'.

En plus de faire des tests pour les E Coli, ARG, avec le soutien technique du programme de Chelsea H2O, a augmenté la gamme des essais étant exécutés afin d'inclure une série d'autres facteurs. Par exemple le 30 juillet la température moyenne de l'eau dans la basse Gatineau, était de 20.8 degrés Celsius. Nous avons également pris des échantillons afin de déceler des éléments tels que les phosphates et les nitrites en vue d'établir les faits nécessaires à une analyse plus complète des changements s'opérant dans la rivière.

Pendant la journée passée sur la rivière nous n'avons pas décelé des signes de fleurs de l'eau ou écumes de cyanobactéries. Un facteur qui favorise et protège la rivière contre ce phénomène est le fait que la rivière maintenait un bon débit et l'eau bouge continuellement. Si vous voulez plus ample renseignement sur les cyanobactéries, vous êtes priez de consulter le document de référence du Ministère du Développement

durable de l'Environnement et des Parcs à : http://www.chelsea.ca/_files/guide_000.pdf
ou www.hc-sc.gc.ca/ewh-semt/water-eau/drink-potab/cyanobacteria-cyanobacteries_e.html

Pour plus de renseignements : Alain Piché, 827-3750 / Neil Faulkner, (819) 459-3810